

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 10.12.2019

Número da versão 2

Revisão: 10.12.2019

SECCÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

- **Data de emissão da ficha de dados de segurança:** 26.10.2009
- **1.1 Identificador do produto**
- **Nome comercial:** RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®
- **Código do produto:**
9006.0137
9006.0147
- **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Utilização da substância / da preparação** Produto de lavagem transparente
- **1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fabricante / Fornecedor:**
RATIONAL AG
Siegfried-Meister-Straße 1
86899 Landsberg am Lech
Germany
Tel.: +49 8191 327-2563
Fax: +49 8191 327-72 2563
- **Endereço electrónico da pessoa responsável pela ficha de dados de segurança:**
reinigung@rational-online.com
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:** Product management
- **1.4 Número de telefone de emergência:** Hotline: +49 (0) 6132-84463

SECCÃO 2: Identificação dos perigos

- **2.1 Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**
O produto não foi classificado em conformidade com o regulamento CLP.
- **2.2 Elementos do rótulo**
- **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008** não aplicável
- **Pictogramas de perigo** não aplicável
- **Palavra-sinal** não aplicável
- **Advertências de perigo** não aplicável
- **Indicações adicionais:**
EUH208 Contém 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona. Pode provocar uma reacção alérgica.
EUH210 Ficha de segurança fornecida a pedido.
- **2.3 Outros perigos**
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.

SECCÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

- **3.2 Caracterização química: Misturas**
- **Descrição:** Solução aquosa

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 10.12.2019

Número da versão 2

Revisão: 10.12.2019

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 1)

· Substâncias perigosas:

CAS: 5949-29-1 EINECS: 201-069-1	Ácido cítrico, monohidrato ⚠ Eye Irrit. 2, H319	≤2,5%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Número de índice: 603-117-00-0	2-Propanol ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	≤2,5%

· avisos adicionais:

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

· Composição de acordo com a Regulamento (CE) n. 648/2004:

tensoactivos não-iónicos	<5%
BENZISOTHIAZOLINONE	

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

· 4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

· **Indicações gerais:** Não são necessárias medidas especiais.

· **depois da inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

· **depois do contacto com a pele:**

Enxaguar com muita água

Consultar o médico, se a irritação da pele persistir.

· **depois do contacto com os olhos:**

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

· **depois de engolir:**

Enxaguar a boca e beber muita água.

Se os sintomas persistirem, consultar o médico.

· **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

· 5.1 Meios de extinção

· **Meios adequados de extinção:**

CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

· **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** nenhum

· **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Num incêndio podem ser libertados:

Monóxido de carbono (CO) e dióxido de carbono (CO₂)

· **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

· **equipamento especial de protecção:** Usar uma máscara respiratória independente do ar ambiente.

(continuação na página 3)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 10.12.2019

Número da versão 2

Revisão: 10.12.2019

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 2)

· **Outras indicações.**

Os resíduos do incêndio, assim como a água de extinção contaminada, devem ser eliminados residualmente de acordo com a legislação em vigor.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

· **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Usar vestuário de protecção pessoal.
 Providenciar a existência de ventilação suficiente
 Não inalar vapor.

· **6.2 Precauções a nível ambiental:**

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

· **6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**

Assegurar uma ventilação adequada.
 Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura).
 Verter em recipientes apropriados de recuperação ou de eliminação residual.
 Eliminar o material recolhido, de acordo com a legislação em vigor.

· **6.4 Remissão para outras secções**

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.
 Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.
 Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

· **7.1 Precauções para um manuseamento seguro**

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.
 Não aspirar vapores.
 Evitar o contacto com os olhos.
 Evitar o contacto prolongada da pele.

· **Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Os produtos quentes geram vapores inflamáveis.

· **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

· **Armazenagem:**

· **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**

Dever-se-á prestar atenção às normativas oficiais para a protecção de águas.

· **Avisos para armazenagem conjunta:** Não necessário

· **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**

Manter o recipiente hermeticamente fechado.
 proteger da gelada
 Store and transport upright.

· **7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

· **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**

Não existem outras informações, ver ponto 7.

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 10.12.2019

Número da versão 2

Revisão: 10.12.2019

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 3)

· 8.1 Parâmetros de controlo

· Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:

67-63-0 2-Propanol

VLE (PT)	Valor para exposição curta: 400 ppm Valor para exposição longa: 200 ppm Irritação ocular, do TRS; afecção do SNC
----------	--

· Componentes con valores-limite biológicos:

67-63-0 2-Propanol

IBE (PT)	40 mg/L Amostra: urina Momento da amostragem: Fim do turno no fim da semana de trabalho Indicador biológico: Acetona
----------	---

· **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.

· 8.2 Controlo da exposição

· Equipamento de protecção individual:

· Medidas gerais de protecção e higiene:

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

Não inspirar gases/vapores/aerossóis.

Evitar o contacto com os olhos.

Evitar o contacto prolongado e intensivo com a pele.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

· **Protecção respiratória:** Não necessário se o local for bem ventilado.

· protecção das mãos:

Luvas de protecção

Para evitar problemas de pele, deve reduzir-se a utilização de luvas ao essencial.

Verificar a impermeabilidade das luvas antes de cada utilização.

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.

Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

· Material das luvas

e.g. KCL Dermatrill® 740

Espessura recomendada: $\geq 0,11$ mm

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, consequentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização.

· Tempo de penetração no material das luvas

Tempo de penetração: ≥ 8 horas

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

· **protecção dos olhos:** Recomendamos o uso de óculos de protecção nas operações de trasfega.

· **Protecção da pele:** Vestuário de protecção leve

PT

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 10.12.2019

Número da versão 2

Revisão: 10.12.2019

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 4)

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

· 9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base	
· Informações gerais	
· Aspeto:	
Forma:	líquido
Côr:	azul-claro
· Odor:	característico
· Limiar olfactivo:	não classificado
· valor pH em 20 °C:	2,2
· Mudança do estado:	
Ponto de fusão/ponto de congelação:	Não classificado
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	Não classificado
· Ponto de inflamação:	Não aplicável
· Inflamabilidade (sólido, gás):	Não aplicável.
· Temperatura de decomposição:	Não classificado.
· Temperatura de autoignição:	O produto não é auto-inflamável.
· Propriedades explosivas:	O produto não corre o risco de explosão.
· Limites de explosão:	
em baixo:	Não classificado.
em cima:	Não classificado.
· Propriedades comburentes	Não classificadas de comburente
· Pressão de vapor:	Não classificado.
· Densidade em 20 °C:	0,95 - 1,05 g/cm ³
· Densidade relativa	Não classificado.
· Densidade de vapor	Não classificado.
· Taxa de evaporação:	não classificado
· Solubilidade em / miscibilidade com água:	
	completamente misturável
· Coefficiente de partição: n-octanol/água Não classificado.	
· Viscosidade:	
dinâmica:	não classificado
cinemático:	não classificado
· 9.2 Outras informações	Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

- **10.1 Reactividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.2 Estabilidade química**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**
Não existe decomposição em caso de emprego correcto das regras.

(continuação na página 6)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 10.12.2019

Número da versão 2

Revisão: 10.12.2019

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 5)

- **10.3 Possibilidade de reações perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.
- **10.4 Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.5 Materiais incompatíveis:** Agentes oxidantes fortes
- **10.6 Produtos de decomposição perigosos:** Monóxido de carbono (CO) e dióxido de carbono (CO₂)

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

- **11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

- **Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**

5949-29-1 Ácido cítrico, monohidrato

por via oral	LD50	> 3000 mg/kg (rato)
por via dérmica	LD50	> 2000 mg/kg (rato)

67-63-0 2-Propanol

por via oral	LDLo	3570 mg/kg (human)
	LD50	3600 mg/kg (ratinho)
		5045 mg/kg (rato)
		6410 mg/kg (coelho)
por via dérmica	LD50	12800 - 13400 mg/kg (coelho)
por inalação	LC50/4 h	30 - 46,5 mg/l (rato)

- **Efeito de irritabilidade primário:**
- **Corrosão/irritação cutânea** Contacto permanente ou repetido com pele pode provocar irritações.
- **Lesões oculares graves/irritação ocular** Leve irritação
- **Sensibilização respiratória ou cutânea**
Contém 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona. Pode provocar uma reacção alérgica.
- **toxicidade subaguda até toxicidade crónica:** não há dados disponíveis
- **Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)**
De acordo com o conhecimento atual não CMR efeitos conhecidos.
- **Mutagenicidade em células germinativas**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Carcinogenicidade** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade reprodutiva**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Perigo de aspiração**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

PT

(continuação na página 7)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 10.12.2019

Número da versão 2

Revisão: 10.12.2019

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 6)

SECÇÃO 12: Informação ecológica

· 12.1 Toxicidade

· toxicidade aquática:

67-63-0 2-Propanol

LC50/96 h	9640 mg/l (peixinho-cabeçagorda Pimephales promelas) (OECD Guideline 203)
EC50/48 h	13299 mg/l (daphnia magna)
LC50/48 h	8970 mg/l (leuciscus idus)

· **12.2 Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **12.3 Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· Outras indicações ecológicas:

· Indicações gerais:

Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

O(s) tensoactivo(s) contido(s) nesta preparação(ões) cumpre(m) com os critérios de biodegradabilidade segundo o Regulamento (EC) nº 648/2004 relativo aos detergentes. Dados que apoiam esta afirmação estão à disposição das autoridades competentes dos Estados Membros e serão disponibilizados a seu pedido directo ou através do pedido de um produtor de detergentes.

Classe de perigo para as águas 1 (auto-classificação): pouco perigoso para a água.

· 12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

· **PBT:** Não aplicável.

· **mPmB:** Não aplicável.

· **12.6 Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

· 13.1 Métodos de tratamento de resíduos

· recomendação:

Tratamento conforme Legislação Nacional em vigor.

Pequenas quantidades podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

· Catálogo europeu de resíduos

Código para os resíduos em conformidade com catálogo europeu de resíduos depende da fonte geradora do resíduo e das diferentes fases do processo. Por isso ainda outros códigos para os resíduos são possíveis.

· Embalagens contaminadas:

· **recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

· **meio de limpeza recomendado:** Água, eventualmente com adição de produtos de limpeza

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

· 14.1 Número ONU

· **ADR, IMDG, IATA**

não aplicável

(continuação na página 8)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 10.12.2019

Número da versão 2

Revisão: 10.12.2019

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 7)

· 14.2 Designação oficial de transporte da ONU	
· ADR, IMDG, IATA	não aplicável
· 14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte	
· ADR, IMDG, IATA	
· Classe	não aplicável
· 14.4 Grupo de embalagem	
· ADR, IMDG, IATA	não aplicável
· 14.5 Perigos para o ambiente:	
· Poluente das águas:	Não
· 14.6 Precauções especiais para o utilizador	Não aplicável.
· 14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC	Não aplicável.
· Transporte/outras informações:	Não constitui material perigoso em conformidade com os regulamentos acima indicados.
· UN "Model Regulation":	não aplicável

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

- **15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**
- **Disposições nacionais:**
- **Decreto-lei relativo a acidentes:** Directiva 2018/18/UE não se aplica.
- **Classe de perigo para as águas:**
Classe de perigo para as águas 1 (auto-classificação): pouco perigoso para a água.
- **15.2 Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

- **Frases relevantes**
Isto/estes frasa/es H ser atribuído(s) para os componentes e não necessariamente representem a classificação da preparação.
H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis.
H319 Provoca irritação ocular grave.
H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.
- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:**
C.S.B. GmbH Phone: +49 - 2151 - 652086-0
Düsseldorfer Str. 113 Fax: +49 - 2151 - 652086-9
47809 Krefeld / Germany

(continuação na página 9)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 10.12.2019

Número da versão 2

Revisão: 10.12.2019

Nome comercial: RATIONAL Abrilhantador para o sistema de limpeza CleanJet®

(continuação da página 8)

· Abreviaturas e acrónimos:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 2: Líquidos inflamáveis – Categoria 2

Eye Irrit. 2: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2

STOT SE 3: Toxicidade para órgãos-alvo específicos (exposição única) – Categoria 3

· * Dados alterados em comparação à versão anterior

PT